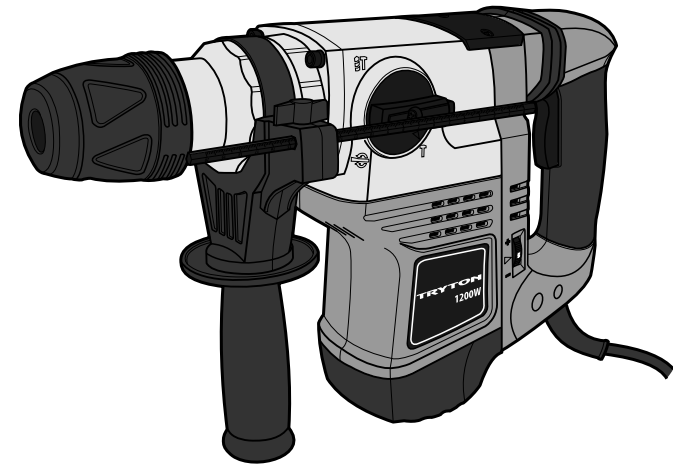


# TRYTON

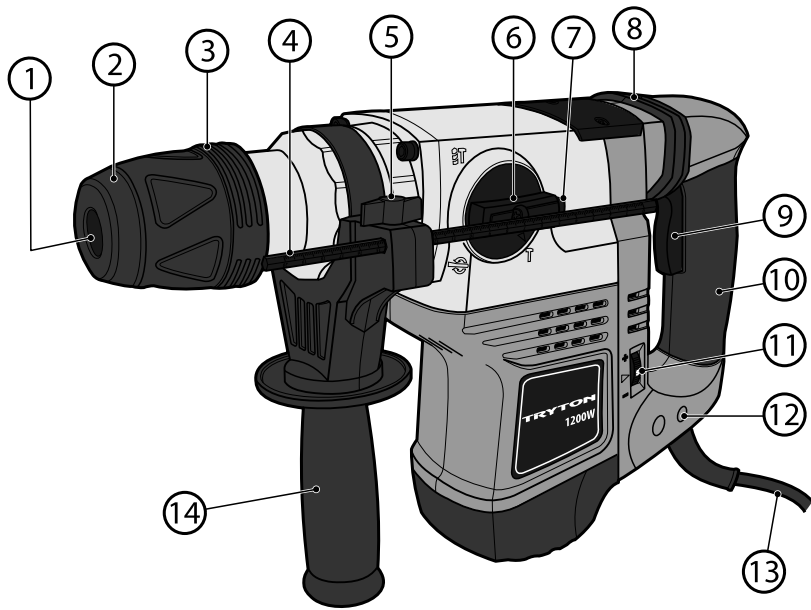
## ELEKTRONARZĘDZIA



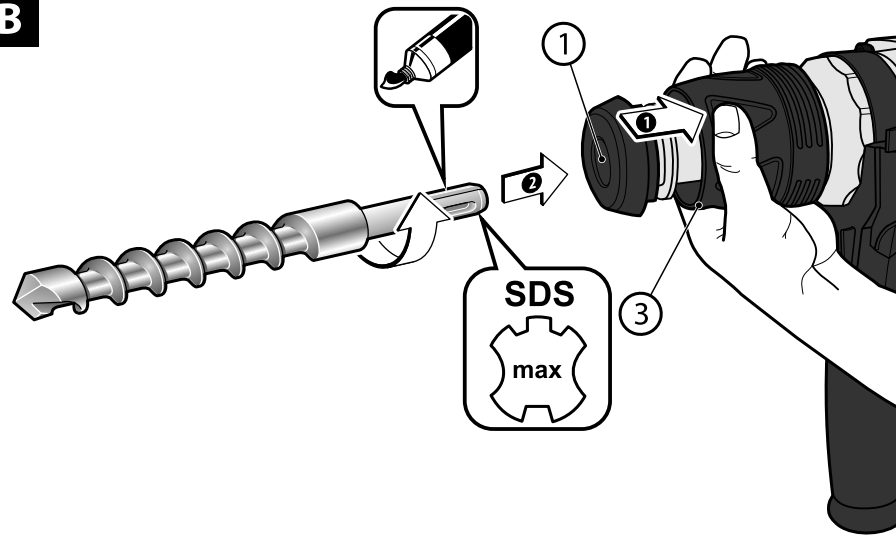
### TMM1200X

|           |                               |                            |    |
|-----------|-------------------------------|----------------------------|----|
| <b>EN</b> | Operating instruction         | ROTARY HAMMER .....        | 3  |
| <b>PL</b> | Instrukcja obsługi oryginalna | MŁOTOWIERTARKA.....        | 8  |
| <b>RU</b> | Инструкция по эксплуатации    | ПЕРФОРАТОР .....           | 14 |
| <b>RO</b> | Instrucții de folosire        | CIOCAN ROTOPERCUTOR .....  | 21 |
| <b>LV</b> | Lietošanas instrukcija        | PREFORATORS .....          | 27 |
| <b>CS</b> | Návod na obsluhu              | VRTACÍ KLADIVO .....       | 33 |
| <b>LT</b> | Naudojimo instrukcija         | GRAŽTAS PERFORATORIUS..... | 38 |
| <b>HU</b> | Használati utasítások         | FÚRÓKALAPÁCS .....         | 43 |
| <b>DE</b> | Betriebsanleitung             | BOHRHAMMER .....           | 49 |

**A**



**B**



DT-C2/d\_zg/0368/01

Łomna Las: 2021.12.02

(EN) EC/EU DECLARATION OF CONFORMITY  
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE/UE  
(RO) DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE/UE

(LV) EK/ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA  
(LT) EB/ES ATITIKTIES DEKLARACIJA  
(CS) ES/EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

(HU) EK/EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATA  
(DE) EG/EU-KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

(EN) MANUFACTURER (PL) PRODUCENT (RO) PRODUCĂTOR (LV) RAŽOTĀJS (LT) GAMINTOJAS (CS) VÝROBCE (HU) GYÁRTÓ (DE) HERSTELLER

**PROFIX Sp. z o.o. ul. Marywilska 34, 03-228 Warszawa**

(EN) Person who was authorized to develop technical documentation:  
(PL) Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:  
(RO) Persoana împuternicită pentru pregătirea documentației tehnice:  
(LV) Persona atbildīga par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu:

(LT) Asmuo įgaliojotas parengti techninę dokumentaciją:  
(CS) Osoba oprávněná připravit technickou dokumentaci:  
(HU) Műszaki dokumentáció elkészítésére meghatalmazott személy:  
(DE) Name und Anschrift der Person die technischen Unterlagen zusammenzustellen

**Mariusz Rotuski, Centrum Dystrybucyjno-Handlowe PROFIX, ul. Dobra 3, Łomna Las, 05-152 Czostnow**

(EN) Rotary Hammer (PL) Młotowiertarka (RO) Ciocan rotopercutor (LV) Perforators (LT) Perforatorius (CS) Vrtací kladivo (HU) Fúrókalapács (DE) Bohrhämmer

**TRYTON TMM1200X**

Z1C-40C (XD3134)

**230-240 V; 50 Hz; 1200 W; kl. II; n: 300 - 600/min**

S2144 -...- S2320

(EN) The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: (PL) Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego; (RO) Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii; (LV) Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam; (LT) Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus; (CS) Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie; (HU) A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak; (DE) Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

(EN) 2006/42/EC (OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/80/EU (OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (OJ L 174, 1.7.2011, p. 88–110) change 2015/863/UE; (PL) 2006/42/WE (Dz.U. L 157 z 9.6.2006, str. 24–86); 2014/30/UE (Dz.U. L 96 z 29.3.2014, str. 79–106); 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.U. L 174 z 1.7.2011, str. 88–110), zmiana 2015/863/UE; (RO) 2006/42/CE (JO L 157, 9.6.2006, p. 24–86); 2014/30/UE (JO L 96, 29.3.2014, p. 79–106); 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (JO L 174, 1.7.2011, p. 88–110) schimbare 2015/863/UE; (LV) 2006/42/EK (OV L 157, 9.6.2006., 24./86. lpp.); 2014/30/ES (OV L 96, 29.3.2014., 79./106. lpp.); 2011/65/ES (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (OV L 174, 1.7.2011., 88./110. lpp.) maina 2015/863/UE; (LT) 2006/42/EB (OL L 157, 2006 6 9, p. 24–86); 2014/30/ES (OL L 96, 2014 3 29, p. 79–106); 2011/65/ES 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (OL L 174, 2011 7 1, p. 88–110); pokytis 2015/863/UE; (CS) 2006/42/ES (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 24–86); 2014/30/UE (Úř. věst. L 96, 29.3.2014, s. 79–106); 2011/65/UE ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (Úř. věst. L 174, 1.7.2011, s. 88–110) změna 2015/863/UE; (HU) 2006/42/EK (HL L 157., 2006.6.9., 24–86. o.); 2014/30/UE (HL L 96., 2014.3.29., 79–106. o.); 2011/65/EK irányelve (2011. június 8.) egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (HL L 174., 2011.7.1., 88–110. o.) változás 2015/863/UE; (DE) 2006/42/EG (ABl. L 157 vom 9.6.2006, S. 24–86); 2014/30/EU (ABl. L 96 vom 29.3.2014, S. 79–106); 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (ABl. L 174 vom 1.7.2011, S. 88–110) Veränderung 2015/863/UE

(EN) References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:  
(PL) Odniesienia do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:  
(RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite sau trimeri la celelalte specificații tehnice în legătură cu care se declară conformitatea:  
(LV) Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem vai uz citām tehniskajām specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:  
(LT) Susijusių taikytų darniųjų standartų nuorodos arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos:  
(CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na jiné technické specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:  
(HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfeleléségi nyilatkozatot tették.  
(DE) Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der anderen technischen Spezifikationen, in Bezug auf die die Konformität erklärt wird

EN 60745-1:2009+A11:2010 EN 60745-2:6:2010  
EN 55014-1:2017 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013  
IEC 62321-1:2013 IEC 62321-2:2013 IEC 62321-3-1:2013 IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 IEC 62321-5:2013 IEC 62321-6:2015 IEC 62321-7-1:2015 IEC 62321-7-2:2017 IEC 62321-8:2017

**Mariusz Rotuski**  
Pełnomocnik Zarządu ds. Certyfikacji  
Representative of the Board for Certification

(EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. (PL) Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. (RO) Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului. (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību. (LT) Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. (CS) Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce. (HU) E megfeleléségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelőségére kerül kibocsátásra. (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

bekapcsolni, azt márkaszervizbe kell küldeni. A márkaszervizek címei a garanciakártyán található.

#### GYÁRTÓ:

PROFIX Sp. z o.o.

Marywilka u. 34, 03-228 Varsó, LENGYELORSZÁG

#### KÖRNYEZETVÉDELME:



**FIGYELEM!** Ez a jel azt jelöli, hogy a használt készüléket tilos egyéb hulladékkal egy helyen elhelyezni (pénzbüntetés terhe mellett). Elektromos és elektronikus gépek veszélyes alkotórészei negatívan befolyásolják a környezetet és az emberek egészségét.

Minden háztartásnak hozzá kell járulnia a használt készülékek visszanyeréséhez és újrahasznosításához. Úgy Lengyelországban, mint Európában megszerzik vagy már létezik a használt készülékek gyűjtési rendszere, melynek keretében az adott készülék minden értékesítési helyén kötelesek átvenni a használt készüléket. Ezenkívül léteznek ilyen típusú készülékek gyűjtő központjai is.

#### PIKTOGRAMOK:

A névleges táblázatban szereplő rajzok magyarázata:



– «Bekapsolás és működtetés előtt olvassa el a használati utasításokat!»



– «Védőszemüveg használata kötelező!»



– «Hallásvédő használata kötelező!»



– «Porvédő maszk használata kötelező!»



A PROFIX cég politikája az, hogy folyamatosan tökéletesítse termékeit, ezért fenntartja magának azt a jogot, hogy a termék specifikációit előzetes tájékoztatás nélkül módosítsa! A használati utasításokban megjelölt ábrák csak példák, ezek kicsit eltérhetnek a megvásárolt eszköz valódi arculatától!

Jelen használati utasítást szerzői jogok védik. A PROFIX Sp. z o.o. társaság írásos hozzájárulása nélküli másolása/sokszorosítása tilos!

może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

**Użytkowanie i troska o elektronarzędzie:**

- Nie należy elektronarzędzia przeciążać. Należy stosować elektronarzędzie o mocy odpowiedniej do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie umożliwi pracę lepszą i bezpieczniejszą przy obciążeniu, na jakie zostało zaprojektowane.
- Nie należy używać elektronarzędzia, jeżeli łącznik go nie załącza i nie wyłącza. Każde elektronarzędzie, którego nie można załączać lub wyłączać łącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Należy odłączać wtyczkę ze źródła zasilania elektronarzędzia i/lub odłączyć akumulator przed wykonaniem każdej nastawy, wymiany części lub magazynowaniem. Takie zapobiegawcze środki bezpieczeństwa redukują ryzyko przypadkowego rozruchu elektronarzędzia.
- Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i nie należy pozwalać osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na używanie elektronarzędzia. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Elektronarzędzia należy konserwować. Należy sprawdzać współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części i wszystkie inne czynniki, które mogą mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Jeżeli stwierdzi się uszkodzenia, należy elektronarzędzie przed użyciem naprawić. Przyczyną wielu wypadków jest niefachowy sposób konserwacji elektronarzędzia.
- Narzędzia tnące powinny być ostre i czyste. Odpowiednie utrzymywanie ostrych krawędzi narzędzi tnących zmniejsza prawdopodobieństwo zakleszczenia i ułatwia obsługę.
- Elektronarzędzie, wyposażenie, narzędzia robocze itp. należy stosować zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i rodzaj pracy do wykonania. Używanie elektronarzędzia w sposób, do którego nie jest przewidziane, może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- W niskich temperaturach, lub po dłuższym okresie nie użytkowania, zalecane jest włączenie elektronarzędzia bez obciążenia na okres kilku minut w celu właściwego rozprzodzenia smaru w mechanizmie napędu.
  - Do czyszczenia elektronarzędzi stosować miękką, wilgotną (nie mokra) szmatkę i mydło. Nie stosować benzyny, rozpuszczalników i innych środków mogących uszkodzić urządzenie.
  - Elektronarzędzie należy przechowywać/transportować po upewnieniu się, że wszystkie jego elementy ruchome są zablokowane i zabezpieczone przed odblokowaniem za pomocą oryginalnych elementów do tego przeznaczonych.
  - Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, zabezpieczone przed kurzem i wnikaniem wilgoci.
  - Transportowanie elektronarzędzia powinno odbywać się w opakowaniu oryginalnym, zabezpieczającym przed uszkodzeniami mechanicznymi.
  - Uchwyty i powierzchnie chwytne należy utrzymywać czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczne trzymanie i kontrolę narzędzia w

nieoczekiwanych sytuacjach.



**OSTRZEŻENIE! Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa użytkowania narzędzia.**

**Naprawa:**

- Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne swoich elektronarzędzi wykonuje Serwis PROFIX, co gwarantuje najwyższą jakość napraw oraz stosowanie oryginalnych części zamiennych.
- OSTRZEŻENIE! MŁOTOWIERTARKA, ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa**
- Bezpieczeństwo osobiste:**
- Podczas pracy należy stosować środki ochrony słuchu. Długotrwały wpływ hałasu może spowodować utratę słuchu.
  - Podczas wykonywania prac, przy których narzędzie robocze mogłoby natrafić na ukryte przewody elektryczne lub na własny przewód zasilający, elektronarzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie rękojeści. Kontakt z przewodami sieci zasilającej może spowodować przekazanie napięcia na części metalowe elektronarzędzia, co mogłoby spowodować porażenie prądem elektrycznym.
  - Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających, lub poprosić o pomoc administrację obiektu. Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru i porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe.
  - Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest. Azbest powoduje chorobę nowotworową.
  - Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
  - Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Upewnić się, czy wszystkie zaciski mocujące są ściśnięte i zweryfikować, ażeby nie było przesadnego luzu. Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadło jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w rękę.
  - Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.
  - Przed użyciem należy odpowiednio przygotować narzędzie. To narzędzie wytwarza wysoki wyjściowy moment obrotowy i bez odpowiedniego usztywnienia narzędzia podczas pracy może dojść do utraty kontroli, co może spowodować obrażenia ciała.
  - Elektronarzędzie podczas pracy należy mocno trzymać oburącz i dbać o stabilną pozycję. Elektronarzędzie prowadzone jest bezpieczniejszej w obydwu rękach.
  - Należy natychmiast wyłączyć elektronarzędzie, gdy zablokuje się używane narzędzie. Należy być przygotowanym na wysokie wibracje, które powodują odrzut. Używane narzędzie zablokowane jest, gdy: elektronarzędzie jest przeciążone, lub gdy skrzywi się w obrabianym przedmiocie.
  - Należy odłączać maszynę od sieci elektrycznej podczas przerwy w pracy, podczas wymiany nasadek, remontu, czyszczenia lub regulacji. Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu. Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.

l) **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.**

m) **Jeżeli przewód przyłączeniowy zasilający elektronarzędzie jest uszkodzony, to musi zostać zastąpiony przewodem przyłączeniowym dostępnym w sieci serwisu.**

**Instrukcje bezpieczeństwa podczas używania długich wiertel**

- a) **Nigdy nie pracuj z większą prędkością niż maksymalna prędkość obrotowa wiertła. Przy wyższych prędkościach, wiertło może się wyginać, jeśli obraca się swobodnie bez kontaktu z przedmiotem obrabianym, powodując obrażenia ciała.**
- b) **Zawsze rozpoczynaj wiercenie z małą prędkością i po zetknięciu wiertła z przedmiotem obrabianym. Przy wyższych prędkościach, wiertło może się wyginać, jeśli obraca się swobodnie bez kontaktu z przedmiotem obrabianym, powodując obrażenia ciała.**
- c) **Podczas wiercenia dociskaj wiertło do przedmiotu obrabianego w jednej linii z wiertłem, nie należy zbyt mocno dociskać wiertła. Wiertła mogą się wyginać, powodując uszkodzenie lub utratę kontroli, co może spowodować obrażenia ciała.**

**PRZEZNACZENIE I BUDOWA MŁOTA OBROTOWEGO:**

Młotowiertarka z odpowiednim wyposażeniem SDS-Max jest przeznaczona do wiercenia udarowego oraz skuwania betonu, cegły, kamienia i podobnych materiałów budowlanych.

Kategorycznie wyklucza się wykorzystanie urządzenia do wszelkich innych celów.

Młotowiertarka jest napędzana ułożonym pionowo silnikiem jednofazowym szcztokowym i posiada system tłumienia drgań.

**Urządzenie nie nadaje się do długotrwałych robót w ciężkich warunkach. Nie wolno wykorzystywać je do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.**

Każde użycie elektronarzędzia niezgodne z przeznaczeniem podanym wyżej jest zabronione i powoduje utratę gwarancji oraz brak odpowiedzialności producenta za powstałe w wyniku tego szkody.

Jakiegolwiek modyfikacje urządzenia dokonane przez użytkownika zwalniają producenta z odpowiedzialności za uszkodzenia i szkody wyrządzone użytkownikowi i otoczeniu.

Poprawne użytkowanie elektronarzędzia dotyczy także konserwacji, składowania, transportu i napraw.

Elektronarzędzie może być naprawiane wyłącznie w punktach serwisowych wyznaczonych przez producenta. Urządzenia zasilane z sieci powinny być naprawiane tylko przez osoby uprawnione.

Pomimo zgodnego z przeznaczeniem stosowania nie można całkowicie wyeliminować określonych czynników ryzyka rzekowego. Ze względu na konstrukcję i budowę maszyny mogą wystąpić następujące niebezpieczeństwa:

- Dotknięcie obracającego się narzędzia roboczego w trakcie pracy ręką lub ubraniem operatora, przewodem zasilającym.
- Oparzenie przy wymianie narzędzia roboczego. (Podczas pracy narzędzie robocze bardzo się rozgrzewa, żeby uniknąć oparzenia przy jego wymianie należy stosować rękawice ochronne).
- Odrzucenie przedmiotu obrabianego lub części przedmiotu obrabianego.
- Skrzywienie/złamanie narzędzia roboczego.

**■ Kompletacja**

- Młotowiertarka - 1 szt.

- Rękojeść pomocnicza - 1 szt.
- Ogranicznik głębokości wiercenia - 1 szt.
- Szpicak 350mm - 1 szt.
- Wiertło Ø18x350mm - 1 szt.
- Smar do narzędzi wymiennych - 30 g
- Pierścień gumowy do zbierania pyłu - 1 szt.
- Kufer transportowy - 1 szt.
- Instrukcja obsługi - 1 szt.
- Karta gwarancyjna - 1 szt.

**■ Elementy urządzenia**

Numeracja elementów urządzenia odnosi się do przedstawienia graficznego umieszczonego na stronie 2 instrukcji obsługi (patrz rys. A):

1. Uchwyt narzędziowy SDS-Max
2. Osłona przeciwpylowa
3. Tuleja zaryglowania
4. Ogranicznik głębokości wiercenia
5. Śruba mocowania ogranicznika głębokości wiercenia
6. Przełącznik trybu pracy **wiercenie z udarem / dławowanie**
7. Przycisk zwalnający blokadę przełącznika trybu pracy
8. Zintegrowany system tłumienia wibracji
9. Włącznik/wyłącznik
10. Rękojeść główna
11. Pokrętko regulacji prędkości obrotowej
12. Wskaźnik świetlny napięcia sieciowego
13. Przewód zasilający
14. Rękojeść pomocnicza

**DANE TECHNICZNE:**

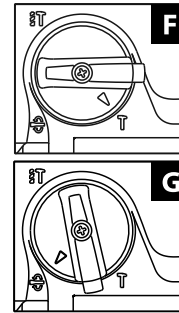
|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| Napięcie zasilania                                    | 230-240 V                           |
| Częstotliwość zasilania                               | 50 Hz                               |
| Moc pobierana   | 1200 W                              |
| Prędkość obrotowa bez obciążenia                      | n <sub>n</sub> =300-600 /min        |
| Liczba uderów / energia uduaru                        | 1950-3900 min <sup>-1</sup> / 2-8 J |
| Uchwyt narzędziowy                                    | SDS-Max                             |
| Maksymalna średnica wiercenia w betonie               | 40 mm                               |
| Masa (bez akcesoriów)                                 | 7,0 kg                              |
| Klasa narzędzia                                       | II/□                                |
| Poziom ciśnienia akustycznego (LpA)                   | 94,6 dB(A)                          |
| Poziom mocy akustycznej (LwA)                         | 105,6 dB(A)                         |
| tolerancja pomiaru K <sub>ref</sub> , K <sub>ex</sub> | 3 dB(A)                             |
| <b>Poziom wibracji wg normy EN 60745:</b>             |                                     |
| - uchwyt główny a <sub>h</sub>                        | 17,157 m/s <sup>2</sup>             |
| - uchwyt pomocniczy a <sub>h</sub>                    | 13,209 m/s <sup>2</sup>             |
| - tolerancja pomiaru K                                | 1,5 m/s <sup>2</sup>                |

Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom wibracji może odbiegać od podanego.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na wibracje podczas całego czasu pracy. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami

Alłitsa a kapcsolót (6) a T jelre!

A készülék bekapcsolásakor a «Vésés» pozícióban az ütések száma automatikusan nő, ennek köszönhetően a szerszám fokozott erővel működik. Alacsony hőmérsékleten megkezdett munkavégzés során az elektromos szerszám a teljes ütéskapacitást egy meghatározott időletele után éri el.



**Véső pozíciójának megváltoztatása (G. rajz):**

Helyezze be a vésőt a szerszám tokmányaiba!

Forgassa a T pozícióba a munkatípus kapcsolót (6)!

Forgassa el a szerszám tokmányát és helyezze a vésőt a kívánt munkapozícióba!

A munkatípus kapcsolót (6) a «Vésés» pozícióba kell állítani! Ezáltal a kívánt pozícióba rögzíti a szerszám fogantyúját.

Vésés közben a munkatípus kapcsoló (6) mindig a «Vésés» pozícióban kell maradjon!

**■ Be/kikapcsolás**

Az elektromos szerszám bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót (9) és hagyja lenyomva!

Az elektromos szerszám kikapcsolásához el kell engedni a kapcsolót (9).

**■ Fordulatszám/ütésszám beállítás**

A fordulatszám szabályozó tekerőgombbal (11) beállíthatja a szükséges fordulatszámot/ütésszámot.

A kívánt forgási sebességet a megmunkált anyagnak és a munkafeltételeknek függvényében kell kiválasztani. Ez a gyakorlati próba ideje alatt beállítható.

| Szám | Forgási sebesség üres járatban | Ütések    |
|------|--------------------------------|-----------|
| MAX  | 600/perc                       | 3900/perc |
| 5    | 550/perc                       | 3600/perc |
| 4    | 500/perc                       | 3150/perc |
| 3    | 450/perc                       | 2800/perc |
| 2    | 400/perc                       | 2450/perc |
| 1    | 350/perc                       | 2150/perc |
| MIN  | 300/perc                       | 1950/perc |

**■ Súlylódásos biztonsági tengelykapcsoló**

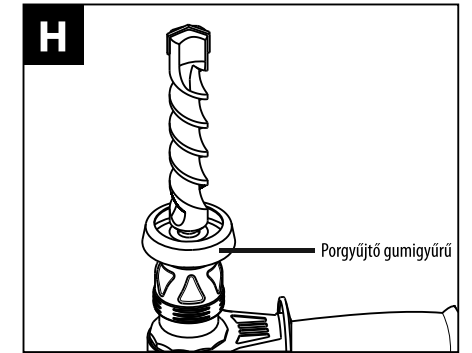
Amennyiben a használt szerszám leáll, a fűrőgép tengelyének fordulata megszakad. Az elektromos szerszámot tisztán kell tartani és a megjelenő erők miatt mindkét kézzel erősen kell tartania, illetve biztos munkapozíciót kell felvennie!

Amennyiben az elektromos szerszám leáll, kapcsolja ki és vegye ki a munkaszerszámot! Amikor bekapcsolja az elakadt fűrőgépet, egy erős visszaurgó tengelykapcsolás jelenik meg.

**■ Használattal kapcsolatos utasítások:**

- Betonba, kőbe és falba történő munkáknál használjon szilárd ötvöztetű fűrőfejet!
- A berendezés használva csak mérsékelt nyomóerő van szükséges. A berendezés erősebb lenyomása nem növeli a készülék hatékonyságát, viszont lerövidítheti a berendezés élettartamát.

- Mély nyílások esetén időnként ki kell húzni a fúrót a nyílásból a köpor eltávolításához.
- Mennyezetten végzett nyílások fúrásakor a lehulló por ellen fúrózárra helyezhető porgyűjtő gumigyűrűt kell használni (H. rajz).



**TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS:**

A szerszám nem igényel különleges karbantartást. A szerszámot gyermekektől távol, tisztán kell tartani, óvni a nedvességtől és a portól! A tárolási körülmények ki kell küszöböljék a mechanikus rongálódások vagy a különböző időjárási viszonyok káros hatásainak lehetőségét!



**FIGYELEM! A szabályozás, műszaki kezelés vagy karbantartás megkezdése előtt ki kell húzni a szerszám dugvilláját a dugaljából.**

A külső műanyag részeket csak nedves vászonnal és finom mosószerrel kell tisztítani!

**FIGYELEM! SOHA ne használjon oldószert!**

A betonba végzett fúrás után, erősen porzó környezetben ajánlatos sűrített levegővel (0,3 MPa-nál kisebb nyomással) át kell fújni a szellőző nyílásokat és a szerszám tokmányát. Ez megelőzi a csapágyak sérülését, eltávolítja a motort hűtő levegő beáramlását megakadályozó port.

A készülék karbantartási műveletei kiterjednek a hajtóműben használatos kenőzsír időszakos cseréjére. A kenőzsírt minden 40-50 munkaóra után ki kell cserélni.

A kenőzsír cseréjét kizárólag szakszervizben vagy szakember által kell elvégeztetni a készülék meghibásodásának az elkerülése végett.

**SZÁLLÍTÁS:**

A fúrókalapácsot szállítotásában kell szállítani és tárolni, amely megóvja a nedvességtől, a portól és a kisméretű tárgyaktól! Különösen a szellőzőnyílásokat kell védeni! A gépházba bejutó kis elemek rongálhatják a motort!

**TIPIKUS MEGHIBÁSODÁSOK ÉS EZEK MEGOLDÁSA:**

**A berendezés nem működik:**

- Ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen van csatlakoztatva vagy ellenőrizze a biztosítékokat!

**■ Készenléti módjelző**

Ha a tápvezeték dugvillája csatlakoztatva van az elektromos hálózatra, a tápfeszültség jelzőnek (12) vilgítania kell. Amennyiben az elektromos szerszámot – a vilgító tápfeszültség jelző ellenére – nem lehet

zajkiobscitás eltérhet a megadott értékektől, attól függően, hogyan használja a szerszámot, különösen függ a megmunkált anyag típusától. A kezelőszemély biztonsága érdekében meg kell határozni a biztonsági intézkedéseket, melyek a valós használat alatti expozíció megbecsülésén alapszik (figyelembe véve a művelet összes folyamátát, amikor a szerszámot kivan kapcsolva, és amikor üresjáraton van, a kioldási idő kivételével).

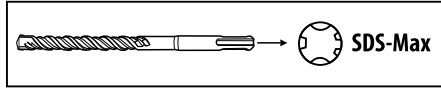
#### HASZNÁLAT ELŐTT:

1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az áramforrás a nominális táblán feltüntetett paramétereknek megfelelő paraméterekkel rendelkezik!
2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a fűrőgép be/kikapcsoló gombja (9) kikapcsolt pozícióban!
3. Használja mindig a pótfogantyút (14)! A szerszám két kézzel történő biztos fogása csökkenti a munkahelyi balesetek kockázatát. A pótfogantyú beszereléséhez illesze a fogantyú kapcsát a tokmányhoz és az órajárással egyező irányba történő csavarással rögzítse azt!  
A stabil és fáradásmentes munkapozíció érdekében, forgathatja a pótfogantyút. Miután a fogantyút az órajárással ellentétes irányba csavarozta, forgassa a pótfogantyút a kívánt pozícióba és csavarozza ismét a fogantyút, hogy rögzítse azt!
4. Amennyiben hosszabbítót használ, bizonyosodjon meg arról, hogy a hosszabbító paraméterei, a kábelék szakaszai megfelelnek a fűrőgép paramétereivel. Ajánlott minél rövidebb hosszabbítót használni! A hosszabbítót teljesen ki kell legyen feszítve!

#### HASZNÁLAT KÖZBEN:

##### ■ Fűrőfej kiválasztása

Betonba, téglába, kőbe ütvefúrásához és véséshez SDS-Max szerszámfogantyúra van szüksége, melyet az SDS-Max tokmányba (1) kell helyezni!



##### ■ Szerszámcseré

Az SDS-Max szerszám segítségével könnyen és kényelmesen változtathatja a munkaszerszámot anélkül, hogy szerszámot cserélne.

A szisztematikus tulajdonságoknak köszönhetően az SDS-Max szerszám mozgásszabadsággal rendelkezik. Ezért mozog üres járatban. Ez semmilyen hatást nem gyakorol a fúrónyílás pontosságára, mivel a fúróhegy automatikusan centrálódik a fúrás végzése során.

Munkavégzés során a porvédő (2) kis mértékben véd a por tokmányba történő bejutásától. A beszerelés ideje alatt ügyelnie kell arra, hogy ne sértsen meg a porvédőt (2)!

A sérült porvédőt azonnal ki kell cserélni! Azt ajánljuk, hogy ezen művelet elvégzését javító műhelytől rendeljék!

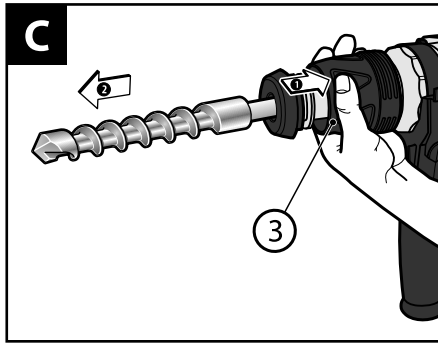
##### ■ Az SDS-Max munkaszerszám behelyezése (B. rajz)

- A beszerelt szerszám fejének tisztának és enyhén megkötnek kell lenni! Litiumos zsír használatát javasolt.
- Tolja a reteszelő hüvelyt (3) maximálisan hátra és tartsa ebben a pozícióban.
- A munkaszerszámot a fúrótokmányba kell helyezni, ellenállásig csavarva.
- Elengedni a reteszelő hüvelyt.
- A rögzítést a szerszám meghúzásával kell ellenőrizni!

##### ■ A kiegészítő SDS-Max felfogási rendszerrel történő leszerelése (C. rajz)

**FIGYELEM!** Közvetlenül a munkavégzés után a munkaszerszámok forrók lehetnek. Kerülje az ezekkel való közvetlen érintkezést és használjon megfelelő védőkesztyűt!

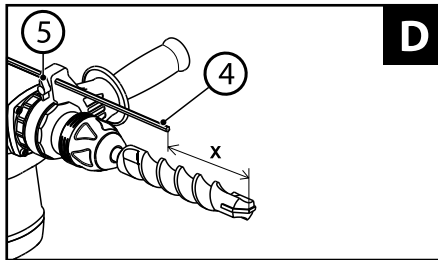
- Nyomja hátrafelé a rögzítő hüvelyt (3) és vegye ki a kiegészítőt!
- A munkaszerszámokat meg kell tisztítani, miután kihúzza őket!



##### ■ Fúrás mélység beállítása (D. rajz)

A fúrás mélység határolóval (4) beállíthatja a fúrószár X anyagba történő behatolásának kívánt mélységét. Ehhez:

- helyezze be az SDS-Max adapter szarát ellenállásig a fúrótokmányba (1). Ellenkező esetben az SDS-Max adapter holtjátéka a fúrás mélység hibás beállítását okozhatja;
- oldja ki a fúrás mélység határoló rögzítő csavart (5) és húzza ki a határolót (4) annyira, hogy a fúrószár vége és a mélység határoló vége közötti távolság a kívánt X fúrás mélység legyen;
- rögzítse a határolót a rögzítő csavar meghúzásával.



##### ■ Munkatípus megváltoztatása

**FIGYELEM!** A munkatípust csak akkor lehet megváltoztatni, ha az elektromos szerszám ki van kapcsolva! Ellenkező esetben elronthatja az elektromos szerszámot.

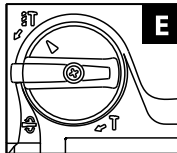
Használja a munkatípus kapcsolót (6) a munkaszerszám munkatípusának beállításához!

A munkatípus megváltoztatásához nyomja meg a rögzítést felengedő gombot (7) és helyezze a kívánt helyzetbe a munkatípus kapcsolót, amíg a rögzítés ugrik.

##### Ütvefúrás (E. rajz):

Állítsa a kapcsolót (6) a jelre!

Vésés (forgás rögzítés) (F. rajz):



ekspozíciójára a vibráció, np.: konservácija elektronarzędzia i narzędzia roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

Deklarowana całkowita wartość drgań i deklarowane wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą badawczą i mogą być wykorzystane do porównania jednego narzędzia z innym.

Deklarowane wartości całkowite drgań i deklarowane wartości emisji hałasu można wykorzystywać we wspólnej ocenie narażenia.

#### Ostrzeżenia:

Wibracje i emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą różnić się od deklarowanych wartości w zależności od sposobu, w jaki narzędzia są używane, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.

Należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, które opierają się na oszacowaniu narażenia w rzeczywistym stanie użytkowania (biorąc pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, takie jak czas, w których narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym za wyjątkiem czasu wyzwalania).

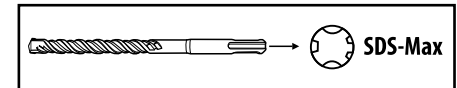
#### PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY:

1. Upewnij się, że źródło zasilania ma parametry odpowiadające parametrom urządzenia podanym na tabliczce znamionowej.
2. Upewnij się że włącznik/wyłącznik (9) urządzenia jest w pozycji wyłączenia.
3. Należy zawsze stosować rękocisną pomocniczą (14). Pewne trzymanie narzędzia oburącz ograniczy ryzyko wypadku przy pracy. Rękocisną pomocniczą mocuje się przekładając obejmę rękocisną przez uchwyt narzędziowy i blokuje przez dokręcenie rączką w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.  
Aby móc zająć stabilną i niemęczącą pozycję pracy, można dowolnie wychylić rękocisną pomocniczą. Po przekręceniu rączki w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara, należy wychylić rękocisną pomocniczą na żądaną pozycję i ponownie dokręcić rączkę celem ostatecznego jej zamocowania.  
4. W przypadku pracy z przedłużaczem należy upewnić się że parametry przedłużacza, przekroje przewodów, odpowiadają parametrom urządzenia. Zaleca się stosowanie jak najkrótszych przedłużaczy. Przedłużacz powinien być całkowicie rozwinęty.

#### W TRAKCIE PRACY:

##### ■ Dobór wiertła

Do wiercenia udarowego w betonie, cegle, kamieniu i obróbki precyzyjnie potrzebne są narzędzia SDS-Max, które wkłada się do uchwytu narzędziowego SDS-Max (1).



##### ■ Wymiana narzędzi

Za pomocą uchwytu narzędziowego SDS-Max można łatwo i wygodnie wymienić narzędzie robocze bez używania dodatkowych narzędzi.

Ze względów systemowych narzędzie robocze SDS-Max ma swobodę poruszania. Dlatego na biegu jałowym występuje bicie. Nie ma to żadnego wpływu na dokładność wiercenia otworu, ponieważ wiertło samoczynnie centruje się podczas wiercenia.

Osłona przeciwyfłowa (2) zapobiega w dalszej mierze wnikaniu pyłu do uchwytu narzędzi podczas pracy. Należy uważać przy wkładaniu narzędzia

na to, by nie uszkodzić osłony przeciwyfłowej (2).

Uszkodzoną osłonę przeciwyfłową należy natychmiast wymienić. Zaleca się zlecić przeprowadzenie wymiany w punkcie serwisowym.

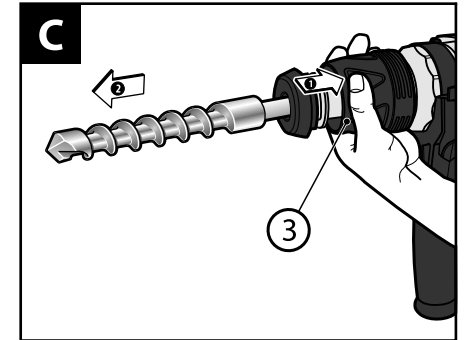
##### ■ Wkładanie narzędzia roboczego SDS-Max (patrz rys. B)

- Końcówkę montowanego narzędzia należy oczyścić i lekko nasmarować. Zaleca się stosowanie smaru litowego.
- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) maksymalnie do tyłu i przytrzymać w tej pozycji.
- Oprzyrządowanie należy wkładać do uchwytu narzędziowego kręcąc nim aż do momentu, gdy ono wejdzie do oporu.
- Zwolnić tuleję zaryglowania.
- Zaryglowanie należy kontrolować przez pociągnięcie narzędzia.

##### ■ Wymywanie narzędzia roboczego SDS-Max (rys. C)

**UWAGA:** Tuż po zakończeniu pracy narzędzia robocze mogą być gorące. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z nimi i stosować odpowiednie rękawice ochronne.

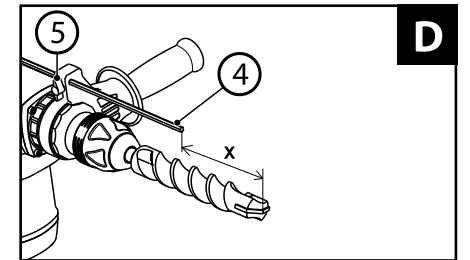
- Przesunąć tuleję zaryglowania (3) do tyłu i wyjąć narzędzie.
- Narzędzia robocze po wyjęciu należy oczyścić.



##### ■ Ustawianie głębokości wiercenia (rys. D)

Ogranicznikiem głębokości wiercenia (4) można ustawić pożądaną wielkość zagłębienia wiertła w materiał X. Dla tego należy:

- włożyć trzpień narzędzia roboczego SDS-Max do uchwytu (1) i osadzić go do oporu. W przeciwnym razie luz narzędzia SDS-Max może spowodować nieprawidłowe ustawienie głębokości wiercenia;
- zwolnić śrubę mocowania ogranicznika głębokości wiercenia (5) i wyciągnąć ogranicznik (4) na tyle, by odległość pomiędzy końcówką wiertła, a końcówką ogranicznika głębokości wynosiła pożądaną głębokość wiercenia X;
- zablokować ogranicznik, dokręcając śrubę mocowania.



### ■ Przeliczanie trybu pracy


**UWAGA:** Zmiany trybu pracy dokonywać tylko wtedy, gdy elektronarzędzie jest wyłączone! W przeciwnym razie elektronarzędzie może ulec uszkodzeniu.

Za pomocą przełącznika trybu pracy (6) można wybrać tryb pracy elektronarzędzia. Aby zmienić tryb pracy należy wcisnąć przycisk zwalniający blokadę (7) i przestawić przełącznik trybu pracy na żądaną pozycję, aż do słyszalnego zaskoczenia zapadki.

### Wiercenie udarem (rys. E):

Przestawić przełącznik (6) na symbol -  T.

### Dłutowanie (blokada obrotów) (rys. F):


Przestawić przełącznik (6) na symbol -  T.

W pozycji «Dłutowanie» w momencie włączenia urządzenia ilość uderzeń zostaje automatycznie zwiększona; dzięki temu podczas dłutowania narzędzie pracuje ze zwiększoną mocą.

W przypadku rozpoczęcia pracy w niskich temperaturach, elektronarzędzie osiąga pełną wydajność udarów dopiero po upływie określonego czasu.

### Zmiana położenia dłuta (rys. G):

Włożyć dłuto do uchwytu narzędziowego.

Przełącznik trybu pracy (6) obrócić w położenie -  T.

Obrócić uchwyt narzędziowy ustawiając dłuto w zadanej pozycji roboczej.

Przełącznik trybu pracy (6) ustawić w położeniu «Dłutowanie». W ten sposób uchwyt narzędziowy zostaje w swoim położeniu zablokowany.

Przełącznik trybu pracy (6) w czasie dłutowania musi zawsze pozostawać w pozycji «Dłutowanie».

### ■ Włączanie/wyłączanie

- W celu włączenia elektronarzędzia należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (9) i trzymać wcisnięty.
- W celu wyłączenia elektronarzędzia, należy włącznik/wyłącznik (9) zwolnić.

### ■ Nastawianie prędkości obrotowej/ilości uderzeń

Pokrętem regulacji prędkości obrotowej (11) można nastawić wymaganą prędkość obrotową/ilość uderzeń.

Wymagana prędkość obrotowa zależna jest od obrabianego materiału i warunków pracy i można ją ustalić przeprowadzając próbę praktyczną.

| Numer | Prędkość obrotowa bez obciążenia | Liczba uderzeń |
|-------|----------------------------------|----------------|
| MAX   | 600/min                          | 3900/min       |
| 5     | 550/min                          | 3600/min       |
| 4     | 500/min                          | 3150/min       |
| 3     | 450/min                          | 2800/min       |
| 2     | 400/min                          | 2450/min       |
| 1     | 350/min                          | 2150/min       |
| MIN   | 300/min                          | 1950/min       |

### ■ Sprzęgło przeciążeniowe

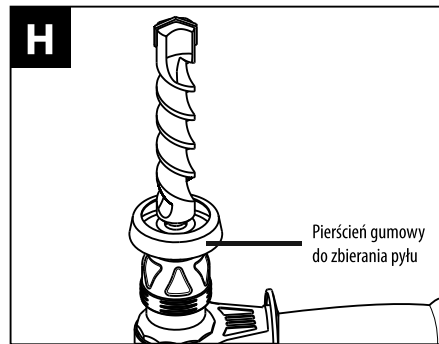
W przypadku, gdy używane narzędzie zakleszczyło się lub zablokowało się, to napęd do wrzeczona młotowiertarki zostaje przerwany. Elektronarzędzie

należy trzymać zawsze mocno oburącz i zająć pewną pozycję pracy, ze względu na występujące przy tym siły.

W przypadku zablokowania elektronarzędzia, należy je wyłączyć i zwolnić narzędzie robocze. Podczas włączania zablokowanej młotowiertarki powstają momenty silnego odrzutu.

### ■ Wskazówki dotyczące pracy

- Przy pracach w betonie, kamieniu i murze należy używać wiertła ze stopu twardego.
- Pracując z urządzeniem konieczny jest tylko umiarkowany docisk. Duży nacisk nie zwiększa wydajności pracy i może skrócić okres użytkowania urządzenia.
- W przypadku głębokich otworów co jakiś czas należy wyciągnąć wiertło z otworu w celu usunięcia mączki kamiennej.
- Przy wierceniu otworów w suficie dla zabezpieczenia przed opadającym pyłem należy używać pierścienia gumowego do zbierania pyłu, który zakłada się na wiertło (rys. H).



### PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:

Maszynę należy przechowywać w miejscu, niedostępnym dla dzieci, utrzymywać w stanie czystości, chronić przed wilgocią i zapyleniem. Warunki przechowywania powinny wykluczać możliwość uszkodzeń mechanicznych oraz wpływ czynników atmosferycznych.



**UWAGA!** Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej.

Zewnętrzne plastikowe części mogą być oczyszczone za pomocą wilgotnej tkaniny i delikatnego czyszczącego środka.

**UWAGA:** NIGDY nie należy wykorzystywać środków rozpuszczających.

Po wierceniu w betonie, w środowisku silnie pyłącym zaleca się przedmuchiwanie sprężonym powietrzem (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa) otworów wentylacyjnych i uchwytu narzędziowego. Zapobiegnie to uszkodzeniom łożysk, usunie pył blokujący dopływ powietrza chłodzącego silnik.

Obsługa techniczna zawiera również okresową wymianę smaru w mechanizmie przekładniowym. Smar należy wymieniać po każdych 40-50 godzinach pracy.

Wymianę smaru należy dokonywać wyłącznie w specjalizowanym centrum serwisowym lub przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia uszkodzenia urządzenia.

### TRANSPORT:

Młotowiertarkę transportować i składować w kufrze transportowym, chroniącym przed wilgocią, wnikaniem pyłu i drobnych obiektów,

### Hosszú fúrósárák használata során betartandó biztonsági útmutatók:

- Sohase használja a fúrót a fúrósár maximális fordulatszámánál nagyobb sebességen.** Ha a fúrósár magasabb fordulatszámon nem érintkezik a munkadarabbal, hanem szabadon forog, akkor elhajthat és személyi sérülést okozhat.
- Mindig alacsony fordulatszámon és a megmunkált anyag megérintése után kezdje meg a fúrást.** Ha a fúrósár magasabb fordulatszámon nem érintkezik a munkadarabbal, hanem szabadon forog, akkor elhajthat és személyi sérülést okozhat.
- Fúrás során nyomja rá a fúrósárat a megmunkált anyagra a fúrósárral egy vonalban, nem szabad túl erősen rányomni.** A fúrósárral elhajthat és megsérülhet, vagy a szerszám feletti uralom elvesztését és személyi sérülést okozhat.

### AZ ÜTVEFÚRÓ FELÉPÍTÉSE ÉS RENDELTELTÉSE:

A megfelelő SDS-Max felszereléssel rendelkező fúróalapács ütvefúrára és beton, téglá, kő és hasonló építőanyagok fúráására szolgál.

Tilos a berendezés más célból történő felhasználása!

A fúróalapácsot függőleges elhelyezésű, egyfázisú kéfes motor hajtja és rezgéstompító rendszerrel rendelkezik. Nem megfelelő hosszú és nehéz körülmények között végzett munkálatokra! Tilos a szerszámot olyan munkák végzésére használni, melyek professzionális készülékek igényelnek!

Az elektromos készülék minden olyan használata, amely eltér a fent említett rendeltetéstől, tilos és a garancia elvesztéséhez vezet, a gyártó nem felelős az ezekből eredő károkért.

A készülék összes, a felhasználó által végzett módosítása mentesíti a gyártót a felelősség alól a felhasználónak és a környezetnek okozott károkért. Ugyanakkor az elektromos szerszám megfelelő használata a karbantartásra, tárolásra, szállításra és javításra is vonatkozik.

Az elektromos szerszámot csak a gyártó által megjelölt javítóműhelyben javítható! A hálózatra kötött készülékeket csak engedélyezett személyek javíthatják!

Egyes reziduális kockázati tényezők még abban az esetben sem küszöbölhetők ki teljesen, ha a készüléket a rendeltetésnek megfelelően használták. Az építési módtól és felépítéstől függően a következő kockázatok jelenhetnek meg:

- a mozgásban lévő munkaszerszám kézzel, ruházzal vagy tápkábelrel történő működés közbeni megérintése
- a munkaszerszám cseréje közbeni égések (Működésben közben a munkaszerszám nagyon felmelegszik. Az égések elkerülése érdekében ennek cseréje közben használjon védőkesztyűt!)
- a megmunkált tárgy vagy annak egy részének visszaugrása
- a munkaszerszám görbülése/törése

### ■ Felépítés

- Fúróalapács – 1 db.
- Pótfogantyú – 1 db.
- Fúrásmélység határoló – 1 db.
- Hegyesvéső 350mm – 1 db.
- Fúró Ø18x350mm - 1 db.
- Kenőzsír fúrósárhoz - 30 g
- Porgyújtó gumigyűrű - 1 db.
- Hordtáska – 1 db.
- Használati utasítás – 1 db.
- Garanciaalap – 1 db.

### ■ Aszerszám elemei:

A szerszám elemeinek számozását a jelen használati utasítások 2. oldalán szereplő ábra mutatja be (A. rajz):

1. SDS-Max szerszámfogantyú
2. Porvédő
3. Rögzítő hüvely
4. Fúrásmélység határoló
5. Fúrásmélység határoló rögzítő csavar
6. Ütvefúrás/ vésés üzemmód kapcsoló
7. Működési mód kapcsoló rögzített felengedő gomb
8. Integrált rezgéstompító rendszer
9. Be/kikapcsolás
10. Fő markolat
11. Forgási sebességet beállító gomb
12. Hálózati feszültség fényjelző
13. Tápvezeték
14. Pótfogantyú

### MŰSZAKI ADATOK:

|   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| Tápfeszültség                             | 230-240 V                            |
| Tápfrekvencia                             | 50 Hz                                |
| Teljesítmény                              | 1200 W                               |
| Forgási sebesség üres járatban            | $n_0 = 300-600$ perc <sup>-1</sup>   |
| Ütések/ energiájütések száma              | 1950-3900 perc <sup>-1</sup> / 2-8 J |
| Szerszámfogantyú                          | SDS-Max                              |
| Maximális fúrási átmérő betonban          | 40 mm                                |
| Súly (kiegészítők nélkül)                 | 7,0 kg                               |
| Berendezés osztálya                       | II/□                                 |
| Hangnyomás szint (LpA)                    | 94,6 dB(A)                           |
| Hangerő szint (LwA)                       | 105,6 dB(A)                          |
| Bizonytalanság $K_{av}$ , $K_{wk}$        | 3 dB(A)                              |
| <b>Vibrációs szint szabvány EN 60745:</b> |                                      |
| - Főfogantyú $a_h$                        | 17,157 m/s <sup>2</sup>              |
| - Pótfogantyú $a_h$                       | 13,209 m/s <sup>2</sup>              |
| - Bizonytalanság K                        | 1,5 m/s <sup>2</sup>                 |

Az említett vibrációs szint reprezentatív az elektromos készülék használati szempontjából. Amennyiben az elektromos készülék más célból vagy egyéb munkaszükséglettel kerül használatra, illetve ha karbantartása nem megfelelő, a vibrációs szint eltérhet a megjelöltől. A fent említett okok a vibrációs expozíció szintje növekedéséhez vezethetnek a működés teljes ideje alatt.

Kiegészítő védelmi eszközöket kell használni, melyek célja a vibrációs expozíció kezelésére gyakorolt hatásaitól való védelem, mint pl.: Elektromos készülék és munkaeszközök karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása, a munkatevékenységek sorrendjének megállapítása.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás mérése szabványos vizsgálati módszerrel történt és felhasználhatók a szerszámok összehasonlítására.

A megadott rezgésszint és a megadott zajkibocsátás felhasználható a kezdeti expozíció megállapítására.

### Figyelmeztetések:

Az elektromos szerszám tényleges használata során a rezgésszint és a

munkához szükséges teljesítmény függvényében használjon elektromos szerszámokat! A megfelelő elektromos szerszám jobb működést és biztonság terhelést tesz lehetővé.

- b) Tilos az elektromos szerszám használata, ha a kapcsoló nem indítja el és nem állítja meg a szerszámot! Minden elektromos szerszám, amely nem indul el vagy nem áll meg, veszélyes és meg kell javítani!
- c) Minden beállítás, alkatrészcsere vagy tárolás előtt húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából és/vagy vegye ki az akkumulátort! Ezek a biztonsági intézkedések csökkentik az elektromos áram véletlenszerű bekapcsolását.
- d) A használaton kívüli elektromos szerszámot gyermekektől távol kell tárolni, és nem szabad kölcsön adni olyan személyeknek, akik nem ismerik az elektromos szerszámot vagy nem olvasták el annak használati utasításait! Az elektromos szerszám veszélyes, ha tapasztalat nélküli személy használja!
- e) Az elektromos szerszámot karban kell tartani! Ellenőrizni kell a mozgásban lévő alkatrészek vonalbeállítását vagy zavarát, az alkatrészek törését és egyéb tényezőket, melyek befolyásolhatják az elektromos szerszám működését! Ha rongálódást észlelünk, az elektromos szerszámot még használat előtt meg kell javítani! Számos baleset oka az elektromos szerszám nem megfelelő karbantartása.
- f) A vágószerszámok élesek és tiszták kell legyenek! A vágószerszámok éles alkatrészeinek karbantartása csökkenti az anyagba történő beakadás kockázatát és megkönnyíti a használatot.
- g) Az elektromos szerszámot, a berendezést, a munkaszerszámokat, stb. jelen utasításoknak megfelelően kell használni, figyelembe véve a munka jellegét és feltételeit. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzeteket okozhat.
- h) Alacsony hőmérsékleten vagy hosszabb használaton kívüli időszakot követően ajánlott az elektromos szerszám teher nélküli elindítása néhány percre a kenőanyag átviteli mechanizmusba történő helyes elosztása érdekében.
- i) Az elektromos szerszám tisztításához puha, nedves (nem vizes) rongyot és szappant használjon! Ne használjon benzint, oldószert vagy egyéb anyagokat, amelyek károsíthatják a berendezést!
- j) Az elektromos szerszámot csak azután lehet tárolni/szállítani, miután megbizonyosodtunk arról, hogy minden mozgó elem rögzítésre és biztosításra került a rögzítésre szánt eredeti elemek segítségével.
- k) Az elektromos szerszámot száraz helyen kell tartani, védve a portól és a nedvességtől.
- l) Az elektromos szerszám szállítása az eredeti csomagolásban történhet, megvédve ezáltal a mechanikai sérülésektől.
- m) A markolatot és a fogófelületeket tisztán, olaj- és kenőanyagtól mentesen kell tartani. A csúszós markolatok és fogófelületek lehetetlenné teszik a szerszám biztonságos fogását és felügyeletét az esetleges váratlan szituációkban.



**FIGYELEM!** A szerszám biztonságos használatára vonatkozó általános figyelmeztetések:

**Javítás:**

a) Az elektromos szerszámok garanciális és garancia utáni javítását a PROFIX Szerviz végzi, ami garantálja a javítás kiváló minőségét és az eredeti alkatrészek használatát.



**FIGYELEM! FŰRÖGÉP, biztonságra vonatkozó figyelmeztetések -**

**Személyi biztonság:**

- a) A fűrőgép használata során használjon hallásvédőt! A zajnak való kitettség hallásvesztést okozhat!
- b) Amikor olyan munkát végez, melynek során a csavar hozzáérhetne a rejtett elektromos kábelekhez, az elektromos szerszámot a fogantyú szigetelt részénél kell fogni! A tápkábellel való érintkezés a feszültség egy részét a készülék fém alkatrészeinek továbbíthatja, ami áramütéshez vezethet.
- c) Használjon megfelelő keresőeszközöket a rejtett elektromos kábelek helymegjelöléséhez, vagy kérjen tájékoztatást az önkormányzati intézményektől! A feszültség alatt lévő kábelekkel történő érintkezés tüzeseteket vagy áramütést idézhet elő! A gázvezeték sérülése robbanásveszélyes! A víz- és csatornacsövek kilyukadása anyagi károkat okozhat!
- d) Ne munkáljon meg azbeszt tartalmú anyagokat! Az azbeszt rákkeltőnek minősül!
- e) A munkavégzés helyét tisztán kell tartani! Az anyakeverékek kifejezetten veszélyesek! A fém por be- és felrobbanhat!
- f) Biztosítsa a megmunkált tárgyat! Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes rögzítő elem meg van szorítva és ellenőrizze, hogy ne legyenek nagy távolságok! A megmunkált elem rögzítő szerszámba vagy csavaros szorítóba történő rögzítése biztonságosabb, mint kézben tartása.
- g) A szerszámot az azzal együtt leszállított pótfogantyúval kell használni! Az ellenőrzés elvesztése a kezelő súlyos testi sérüléseit okozhatja!
- h) Használat előtt hozza munkakész állapotba a szerszámot. Ez a szerszám magas kimeneti forgatónyomatokat generál és a szerszám megfelelő rögzítése nélkül a munkavégzés során fennáll a szerszám feletti uralom elvesztésének, ezáltal pedig a testi sérülés kockázata.
- i) Használat közben az elektromos szerszámot mindkét kézzel a fő és pótfogantyúnál kell fogni, stabil pozíciót tartva. Az elektromos szerszám használata biztonságosabb, ha mindkét kézzel tartják.
- j) Azonnal állítsa meg az elektromos szerszámot, ha az leblokkol! Készüljön fel az erős vibrációkra, melyek visszaugrást idézhet elő! A használt szerszám ledlhat, ha az elektromos szerszám túlterhelt vagy amikor az egyik elem meghajlik.
- k) Szünetek, gépféjek cseréje, karbantartás, tisztítás vagy beállítás idejére azonnal húzza ki a csatlakozó dugót az elektromos szerszám hálózati áramforrásából! Az elektromos szerszám padra történő helyezése előtt várja meg, amíg a szerszám megáll! A használt szerszám ledlhat és a felette való ellenőrzés elvesztéséhez vezet.
- l) Tilos az elektromos készülék sérült tápkábellel történő használata! Ne érintse meg a sérült kábelt! Amennyiben a kábel a készülék használata közben sérül meg, húzza ki a csatlakozó dugót az aljzatból! A sérült kábelek növelik az áramütés kockázatát!
- m) Ha az elektromos szerszám tápkábele sérült, ezt egy, a szervízszolgálatban kapható tápkábellel kell kicserélni!

zlwłaszcza należy zabezpieczyć otwory wentylacyjne. Drobne elementy, które dostaną się wewnątrz obudowy urządzenia mogą uszkodzić silnik.

**TYPOWE USTERKI I ICH USUWANIE:**

**Urządzenie nie działa:**

- sprawdzić czy przewód zasilający jest prawidłowo podłączony oraz skontrolować bezpieczniki.

■ **Wskaźnik trybu czuwania**

Jeżeli wtyczka przewodu zasilającego jest włożona do gniazdka z napięciem sieciowym, wskaźnik napięcia sieciowego (12) musi się świecić. Jeżeli elektronarzędzie – mimo świecącego się wskaźnika napięcia sieciowego – nie daje się włączyć, należy je odesłać do jednego z punktów serwisowych. Adresy podane są w karcie gwarancyjnej.

**PRODUCENT:**

PROFIX Sp. z o.o.,  
ul. Marywilska 34,  
03-228 Warszawa

**OCHRONA ŚRODOWISKA:**



**UWAGA:** Przedstawiony symbol oznacza zakaz umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami (z zagrożeniem karą grzywny). Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym wpływają negatywnie na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Gospodarstwo domowe powinno przyczynić się do odzysku i ponownego użycia (recyklingu) zużytego sprzętu. W Polsce i w Europie tworzony jest lub już istnieje system zbierania zużytego sprzętu, w ramach którego wszystkie punkty sprzedaży ww. sprzętu mają obowiązek przyjmować zużyty sprzęt. Ponadto istnieje punkty zbiórki ww. sprzętu.

**PIKTOGRAMY:**

Objaśnienia ikonek znajdujących się na tabliczce znamionowej i naklejkach informacyjnych.



«Przed uruchomieniem przeczytać instrukcję obsługi»



«Zawsze stosować okulary ochronne»



«Stosować środki ochrony słuchu»



«Stosować maskę przeciwpyłową»



Polityka firmy PROFIX jest polityką stałego udoskonalania swoich produktów i dlatego firma rezerwuje sobie prawo zmiany specyfikacji wyrobu bez uprzedniego zawiadomienia. Obrazki, podane w instrukcji obsługi, są przykładowe i mogą się nieznacznie różnić od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/ powielanie jej bez pisemnej zgody firmy Profix Sp. z o.o. jest zabronione.